



蛻變中的台北市農會-農會的業務介紹

大龍峒保安宮一年一度的神農大帝祭典



《潘建華·台北報導》五穀先帝又稱神農大帝，是古代聖賢神農氏的尊稱，誕生於農曆四月二十六日。相傳祂教民削木為犁，種五穀，日中為市，通交易，嘗百草，辨藥性，治療疾，祂不僅教人耕種，還發明了麻布製衣、陶器、琴瑟等，定曆法、通貿易，留下了許多寶貴的文明，是為農民、穀糧商、中醫藥業的守護神，國人自稱炎黃子孫，其中炎帝指的正是神農氏。

其最為後人傳頌的典故就是「神農嘗百草」，亦是祂黑色皮膚的由來。根據西漢的《史記》實錄：「神農氏以耨鞭鞭草木，始嘗百草。」祂以親身試百草，當吃到有毒的植物，身體會變成黑色，並以此記錄可以作為草藥的植物，祂造福廣大人民，後人為了報答祂的恩惠，就建廟祭祀並尊稱為「神農大帝、藥神」。

據傳百年前的台北，連月乾旱，農作物欠收，當地的墾民向神農大帝求雨，不到一天的時間，天降大雨，而大龍峒居民銘感靈驗，因而將神農大帝迎入保安宮後殿安座，祂的神像身披樹葉、手執稻穗，看起來親切自然，並於每年誕辰舉行獻禮，完成盛大的祭典。早期的神農大帝祭典是台北市農會主辦，由理事長、常務監事及總幹事帶領全體同仁，於保安宮施行誕辰三獻禮-源自周朝古禮，以三次進獻為其特色。當通贊唱：「執事者各司其事，主祭官就位」，初獻儀式開始，迎神上香、進帛、進爵，再行亞獻禮，獻帛、獻爵、叩首，最後陪祭皆跪、獻爵、叩首，終獻撤饌、送神、行三跪九叩禮，儀式完成，為廣大農民夥伴祈求風調雨順，五穀豐收，提醒大家敬天惜地，珍惜大自然資源，重視支持農業並關愛照顧農民。

其實，保安宮在歷經日治與台灣光復後，已非原有建築樣貌。據保安宮記載，「光緒二十一年，甲午戰爭中，清廷戰敗，台灣被割讓給日本，日軍登陸攻陷台北，保安宮被佔用，日軍進駐後殿時，看見神農大帝半裸神像全身赤紅，見其貌特異，誤認為是日本傳說桃太郎故事中的魔鬼，因此以刀斧砍斷其手臂，一時香火告絕，後殿淪為課堂教室及工廠。」；大龍峒保安宮執事廖武治於1994年開始，完全遵照古蹟原貌整建，展開長達七年的整修，將所有寺廟建物還原成最初的風貌，最終於2002年保安宮整修工程竣工，將該廟宇還原至1917年的最初原貌，也就是現今的樣貌。因建築修建的緣故，致使祭典中斷多年，現今已轉由保安宮主辦神農誕辰祭典，本會也仍舊年年參與這場盛典，持續為農民祈求福祉。

台灣以農立國，在早期的農業社會中，對其信仰的重要性不言而喻。而如今神農大帝的祭典，除了祈福、安定人心的功能，保安宮的建築亦成了重要的文化資產，而每年進行的三獻禮，亦成了外客重要的觀光體驗。今年因疫情嚴峻，保安宮宣布暫停一年一度的神農大帝誕辰祭典，雖然



無法獻禮，但神農一定會默默的持續守護著台灣人民。

大龍峒保安宮恭祝神農大帝聖誕三獻禮祭典程序

典禮開始
鼓初嚴
鼓再嚴
鼓三嚴
執事者各司其事
監禮者就位
陪祭者就位
分祭者就位
主祭者就位
迎神 (樂奏 真人之曲)
全體行三鞠躬禮
進饌 (樂奏 真人之曲)
上香 (樂奏 悲願之曲)
行初獻禮 (樂奏 獻禮之曲)
行初分獻禮
恭讀祝文
全體行三鞠躬禮
行亞獻禮 (樂奏 獻禮之曲)
行亞分獻禮
行終獻禮 (樂奏 獻禮之曲)
行終分獻禮
來賓上香 (樂奏 萬壽無疆)
飲福受果
撤饌 (樂奏 咸和之曲)
送神 (樂奏 昇平樂)
全體行三鞠躬禮
捧祝帛詣燎所
望燎 (樂奏 慶宣和)
復位
撤班
禮成

國內郵資已付
板橋郵局許可証
板橋字第1419號

562
《6月號》

台北市農會

北農簡訊

TAIPEI FARMERS' MONTHLY

台北市農會會刊 中華民國57年12月25日創刊
 理事長：翁清楠
 常務監事：鄭明川
 總幹事/發行人：蘇光正
 發行所：台北市農會 (TEL: 2707-0612#275)
<http://www.tfa.org.tw>
 地址：台北市106復興南路一段390號14樓
 中華郵政臺北雜字第1641號執照登記為雜誌交寄

線上賞繡球花 盆栽宅配到家

突破疫情陰霾 農民創新通路

《李諭善·台北報導》時序入夏，今年的繡球花季隨著農民開始修剪植栽也告一段落了。自從五月中旬疫情爆發，防疫升級，竹子湖繡球花季的所有活動因此暫停，農友們一年來辛勤的培育，準備迎接如織遊客的期待，也隨著落空，尤其是專業的繡球花園，農民更是損失慘重。

但可愛的農民仍不斷推出創新的想法，先是推出線上賞花，將粉絲專頁及IG照片每日更新讓大家欣賞盛開不斷的美麗繡球花。再轉變方式，包裝起農園裡盛開的繡球花，將田裡盛開的生命力，人力傳遞到客人手上。希望讓因於疫情在家自主管理的廣大市民朋友，能收到綻放的繡球花，舒緩居家的壓力，耳目身心放鬆。雖對於整年度的付出與努力來說這些收入只是杯水車薪，但農民們就是不甘心整園的美麗繡球花無人欣賞而獨自凋零。

大梯田花卉生態農園，今年新設立了夢幻IG打卡景點可惜無人能拍攝，只能利用線上賞花，在臉書與IG與大家分享。除此之外，於疫情之初，準備了繡球小花箱、繡球花束與7吋紫紅洋繡球盆栽，親自宅配到府，在家賞花。

財福海芋田，今年由許小瓊老師傾力協助辦理的『紡織品

固化雕塑財福奇遇記』，原本想讓大家遊園賞花時，增添十足藝術氣息的規畫，也因疫情而嘎然中止。但仍然準備了繡球花束，穿越了任意門，直送到您的家門。

曹家花田香女主人曹瑞芸就是花藝師，妝點出來的繡球漸層花束，就是多了那幾分雅致，讓收到花束的朋友，手捧繡球，想像著身處山嵐飄渺中，與鮮豔的繡球花共同呼吸著一抹仙氣。

其他生產作物的農民或是休閒農園也將產品改以外帶外送宅配的方式銷售，配合各項防疫措施，盡量減少人與人的接觸與移動，希望疫情能盡快趨緩，減少農民的損失。今年不能上山同享花開的美好，但疫情終究會過去，農友們仍然會努力，期待明年花開時您再度蒞臨。



財福海芋田之任意門



大梯田花卉生態農園



公告

因新冠肺炎(COVID-19)疫情嚴峻，台北市農會位於陽明農作物堆集場之購物中心士林店門市(士林區大東路)，營業至6月14日止，自6月15日起暫停營業。

另位於台北花博園區花博特色商店街內之台北好禮名品館，因台北市政府收回場地另有他用，自5月底停止營業。

若需採購全台特色農特產品請洽：

<p>台北市農會網路商城</p>	<p>台北市農特產品展售中心</p> <p>萬隆店：台北市文山區萬隆街47-12號1樓 電話：(02)2932-6806 分機332、333 營業時間：每周一至周日 AM 10:00 ~ PM 6:30</p>	<p>蔬果舖子</p> <p>台北市大安區復興南路一段340巷旁(農會停車場) 電話：(02)2701-7267 營業時間：每周一至周日 AM 10:00 ~ PM 7:00</p>
------------------	---	---

台大生傳系產學合作 創造農會臉書新風格

《李諭善·台北報導》各位台北市農會的鐵粉們一定發現到了，從五月份開始臉書出現了許多關於台北市農業的創意的發想與促銷介紹，緣起就是本會蘇光正總幹事就讀台大生物產業傳播暨發展學系研究所時曾受教於莊雅萌老師，莊老師開設的傳播企劃課程希望能與農會合作。這門

課為台大生傳系大三必修課，本學期將其中兩組安排至本會協助經營台北市農會的臉書粉絲專頁，考驗小組成員的企劃能力，於是各項精彩的社群經營與操作就此展開。

蘇總幹事責成北農簡訊社及農會幾位主管與業務承辦人員成立團隊，全力配合同學們提出的各種疑難雜症，將台北市的農會業務與台北市的農特產品透過同學們活潑的企劃內容與趣味圖片推廣出去。本次企劃的執行，

包含每組發布12則貼文和舉辦一次線上活動，希望藉由執行社群行銷的過程中，不僅可以將台北市農會的品牌推廣至大台北地區的年輕族群，更能夠建立台北市農會專業又親民的形象，提升品牌好感度。

其實去年本會就與台大生傳系學生合作臉書粉絲專頁宣傳及直播，安排採訪宣傳台北花博農民、宣傳花市植物諮詢服務，假日花市多肉植物DIY，現場直播採訪北投竹子湖繡球花季。不過今年碰上疫情嚴峻，每組四次直播取消改為發布貼文，各小組成員也遇上許多困難，還好都逐一克服，台北市農會配合的主管與各項承辦人員不時還要在晚上修



改確認同學們的企劃案，提醒與灌輸同學們正確的農會組織觀念與農業知識，最終也讓同學們增加不少信心與知識，大展身手。

編輯室小啟：取消訂閱或更改地址請來電27070612分機275、277。

「仲夏綠寶石 閃亮綠竹筍」 台北市綠竹筍整合行銷活動登場

《柯浙潼·台北報導》台北市綠竹筍季活動因應疫情影響，原定於花博農民市集辦理的台北市優質安全綠竹筍評鑑比賽、頒獎及行銷活動停辦，但台北市各區農會農配合作評鑑比賽所進行的農藥殘留檢測送檢作業照常進行。

台北市木柵、景美、士林、北投、內湖及南港等地區為綠竹筍產區，由於享有絕佳的地理優勢，氣候高溫多濕且土壤方面屬砂質壤土，透氣性佳，種植出來的綠竹筍鮮甜多汁、爽脆美味，如水梨般的口味，其外型為牛角狀，筍殼光滑帶金黃色，因此又有「牛角筍」、「黃金筍」的美稱，一直以來被行家視為台北市的綠寶石，所以每到綠竹筍季，台北市綠竹筍總是一筍難求。台北市政府產業發展局及台北市農會除積極推動綠竹筍農藥殘留檢測的同時，也兼顧綠



竹筍產業健全發展及綠竹筍品質，希望讓大家買得安心，吃得開心！

夏季最清涼消暑的食材，莫過於「綠竹筍」，每年6-9月正是綠竹筍的產季，台北市的綠竹筍鮮、嫩、脆、甜，有口皆碑！在疫情期間緊急開放電話訂購，讓您不用出門，也能一嚐綠竹筍的甜美滋味，在家就能享用到全台最頂極的綠竹筍，專業農人們將提供優質安全綠竹筍的訂購服務，綠竹筍當天吃最



好，如果買太多可立即帶殼煮熟，等放涼之後再放入冰箱冷藏，想嚐鮮的市民朋友可電話洽詢專業筍農。詳情歡迎電話洽詢專業筍農（周錫鈞 0987-163-756、周良銓 0933-805-515、陳青峰 0963-089-616、黃勢棠 0919-410-939、鄭隆文 0932-061-860），購買安全、美味的台北市綠竹筍。

另外台北市各區農會規劃辦理的採筍體驗活動(7-8月)，也歡迎至「台北市休閒農業入口網/台北市綠竹筍主題網頁」(http://www.tfa-leisure-agri.org.tw/) 進行瞭解哦！



同場加映Youtube台北市各區家政班在地食材料理推廣-木柵區農會綠筍香飯與白玉鮮餃

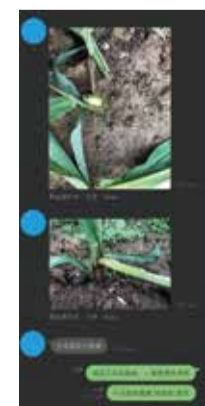


實習植物醫師小記 27 葉運瑜

防疫期間植物醫師遠距診斷不間斷

近期新冠肺炎疫情嚴重，為了降低染疫和傳播風險，政府呼籲社會大眾應盡量降低人潮流動及接觸，所以台北市農會儲備植物醫師的田間診斷服務也暫時停辦，待後續疫情趨緩後會再開始執行。

而這段期間如果台北市的農民有植物病蟲害相關問題的話，建議可將植物生長異常或受害的照片及病況描述傳給所屬區農會的指導員，指導員再轉傳給儲備植物醫師診斷，或可以撥打儲備植物醫師連絡電話(02) 2707-0612分機218洽詢，疫情期間無法帶專家學者到田間實際診斷，如有不便之處，敬請見諒。



遠端問診示意圖



台北花博農民市集 休市延至6月28日

台北市政府產業發展局通知為防治「嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)」，依據中央疫情指揮中心宣布三級警戒延長至6月28日，故台北花博農民市集停止舉辦至6月28日，農學講堂同時停辦。

有關台北花博農民市集最新消息，請鎖定台北花博農民市集官網查詢



(https://www.expofarmersmarket.gov.taipei/)查詢。



防疫警戒第三級紓困4.0 農民生活補貼與融資貸款

《李諭善·台北報導》因應110年5月中旬防疫警戒進入第三級警戒並延長至6月28日，各級學校停課至暑假，行政院6月3日通過紓困4.0預算，行政院農業委員會表示將加速農業紓困，守護農漁民生計，確保農產品正常供應，與全民共同抗疫。農委會已擬定各項紓困及振興措施，包括提供優惠貸款及利息補貼、加強海外市場拓銷、強化國內行銷、媒合電商平臺、加強產銷調節及扶助休閒農業等。

農委會更表示將持續掌握內外銷市場狀況，適時輔導產業機動調節生產，維持產銷穩定，透過各項產業輔導措施，讓農民、農民團體及農企業，得以度過本次疫情危機，並進一步化危機為轉機，減低以往單一市場風險、加速農產品電子商務發展，促進產業結構升級。

發放農漁民生活補貼 直接入帳紓解生計壓力

鑑於國內疫情持續升溫，衝擊原有農產品市場通路及內需消費，影響農民收入。為降低疫情對農民生計之衝擊，110年辦理發放農民生活補貼每人新台幣1萬元，基於防疫及便民考量，110年農民生活補貼之適用對象，經農委會系統進行排富、不重複領取比對後，生活補貼將直接匯入符合資格者之本人帳戶，農民不須提出申請。補貼對象及辦理方式如說明圖。

加碼農業紓困貸款 挺農民度難關

為及時協助農漁民及農漁業者營運所需紓困資金，延續去年農業貸款紓困措施，舊有政策性專案農業貸款及109年核貸之紓困貸款均免申請，免息到年底，受惠農漁業者約18萬戶；110年新貸款戶免息至111年6月底，受惠農漁業者約2.4萬戶；天災貸款免息延長1年，約0.3萬戶受惠。增列紓困貸款額度，109年已核貸「農家綜合貸款」紓困貸款40萬元者，今年仍可再提出申請。舊貸戶可申請延期還款（本金寬緩或延長貸款期限），新貸戶可申請本金寬緩2至3年，亦可專案申請提高週轉金額度，提供全面協助。(資料來源農委會企劃處)

以上110年農民生活補貼及融資貸款措施詳細內容，可上農委會-嚴重特殊傳染性肺炎農產業紓困振興專區查詢



110年農民生活補貼 每人1萬元

不用再申請，直接匯入戶頭
防疫期間免跑腿，不用帶著本子

發放對象

- 1 農保或農保保險人 110.4.30已參加
- 2 109年曾經申請農民生活補貼的實際耕作農民 去年至110.4.30 申報完成
- 3 參加農糧政策的農民及青年農民

排富：108年度農業以外所得不得超過50萬元
專線電話 0800-222-991

紓困貸款4.0 加強加碼挺農民

- 1 **增額度**
●增列22億元紓困貸款
●農家綜合貸款40萬元，去年申請過，可再申請一次
- 2 **減負擔**
●舊有專案貸款及紓困貸款(110.6.3前免息)：免息到年底，110.6.3後免息
●新貸款(110.6.3以後)：免息到111.6.30
●天災貸款免息：免息到111.6.30
- 3 **緩還本**
●舊有專案貸款可申請延期還款(本金寬緩或延長貸款期限)
●新貸款可申請本金寬緩2至3年
- 4 **有彈性**
●週轉金可專案申請提高週轉金額度
- 5 **度難關**
●天災貸款免息：免息到111.6.30

查詢專線 0972-590951 / 專線熱線 0963-619301
服務專線 0933-239982

大安區

嚴防疫情及雞蛋產量減少採購須知

《何維雅·大安報導》為避免疫情延燒，四健、家政等開課活動皆順延舉行，待確定日期後再另行通知。剛過端午連續假期，假日休息之餘，還是需要嚴防病菌入侵，習俗上懸掛艾草、菖蒲，其揮發的氣味可以有效潔淨空氣，以香味驅蚊避邪、殺菌消毒。防護固然重要，但也要隨時注意自身身體狀況，若非必要請盡量避免跨區移動，避免群聚傳染，若農友們欲上山工作，即使採茶種茶也請全天候配戴口罩，以防範病毒伺機侵入。

目前大安區農會門市部販售的蛋類商品，因廠商汰換雞隻產量劇減，無法滿足顧客採購敬請見諒，該狀況預計需到7月底改善，若須購買雞蛋請盡早前往門市預付訂購，感謝您的合作。

景美區

景美區農會防疫機制啟動分流及配套方案

《高震宇·景美報導》因應新冠肺炎的防疫配套，景美區農會副總幹事已於年初針對疫情會產生的相關影響，召集各部門主管進行沙盘推演並擬訂相關配套方案，近來因為疫情升高雙北警戒標準提升至三級防疫機制，景美區農會配合政府防疫政策升級，自5月17日即啟動同仁分流上班措施，另各部門相關配套說明如下。

會務部：添購防疫用品，管制辦公室人員進出。
推廣部：六月底前各相關體驗活動、講習課程皆暫停辦理。
供銷、信用部：辦理相關業務進入場域者，落實營業場所實名制與體溫量測，控管入場人數，並保持社交安全距離。
疫情尚未解除現在是防疫的關鍵時刻，非急迫性業務請先電話聯繫相關承辦人員，如需親洽農會辦理相關業務，亦需配合防疫措施，遵守規定保護你我，才可控制疫情，維護全民健康。

南港區

110年南港春季包種茶比賽由添進茶園奪得特等獎殊榮

《潘又旭·南港報導》110年度南港春季優良包種茶比賽，總報名點數為90點，經專業評審依照茶葉水色、外觀和香氣等條件層層把關後，由「添進茶園」陳文鋒先生榮獲特等獎殊榮。

陳家的祖先世代為茶農，自福建安溪遷移到台灣開墾，選擇了文山郡石碇堡新興坑山區定居並種植茶葉。陳文鋒的祖父於民國三十五年舉家搬遷至台北市南港區舊庄大坑鄰近的畚箕湖，開墾茶山，繼續包種茶的種植與製作，陳家製茶技術代代相傳至陳添進、陳文鋒已是第六、七代，在政府政策及南港區農會的輔導下，逐漸轉型為自產自銷的小型工廠，陳添進父子二人藉由農會每年舉辦的春季和冬季比賽茶競賽，不斷地精益求精改良技術，自民國七十年始直到現今，獲獎無數，是我們南港包種茶比賽的常勝軍。

今年春季優良包種茶比賽繳茶時，恰逢疫情突然攀升為第三級警戒，為不辜負茶農辛苦種植而無所獲，因此南港區農會經過審慎評估後，決議完成今年度春季優良包種茶比賽，利用假日時間採分流的方式完成繳茶、取樣編碼等相關作業，以利後續作業能順利進行，比賽期間絕對嚴格遵守各項防疫措施，並將



比賽會場人數控制在五人以下，且加強活動場所之消毒作業，請大家放心。

目前春季比賽茶已於南港區農會各據點上架販售，提醒消費者前往供銷部賣場購買商品時，應依實聯制確實登記、全程配戴口罩並維持安全的社交距離，謝謝您的配合。

台北市南港區農會110年度春季優良包種茶比賽得獎名單

特等獎	陳文鋒					
頭等獎	余欽明	余金瓜	黃素卿	廖瑞華	廖文益	陳章仲
二等獎	余金瓜	余文還	陳余娥	魏照陽	林書慧	余盈臻
三等獎	余欽明	王美芳	廖文生	潘錫安	陳添進	余文騰
	陳添福	林書慧	詹美子	黃素卿	余文還	陳余娥
	陳文恭					